

- 2 Gebruiksaanwijzing
- 6 User Instructions
- 10 Gebrauchsanweisung
- 14 Mode d'emploi
- 18 Instrucciones para el uso
- 22 Brugsanvisning
- 26 取り扱い説明書



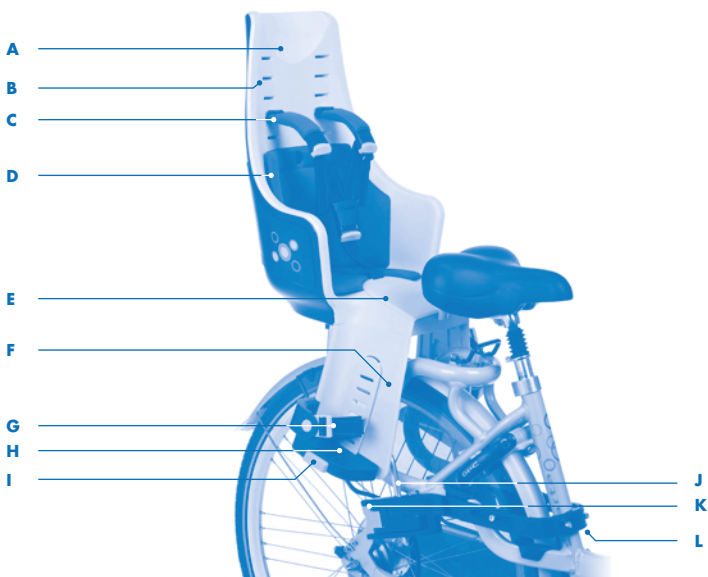
Bobike **maxi City**



Bobike **maxi Tour**



bobike[®]
bicycle safety seats



- (NL)** **A** Zitje
B Gordelinsteek
C Gordel
D Bekleding
E Opbergvak
F Spaakafscherming
G Voetengordel
H Voetenbak
I Voetenbak verstelling
J Draagbeugel
K Vergrendeling
L Montagebeugel

- (GB)** **A** Seat
B Slot for inserting safety belt
C Safety belt
D Seat cover
E Storage compartment
F Spoke protector
G Footstrap
H Footrest
I Footrest adjustment
J Bearing bracket
K Locking units
L Mounting bracket

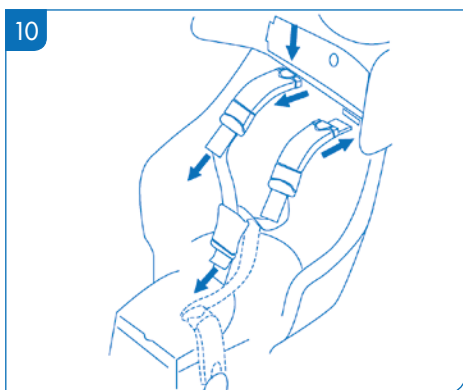
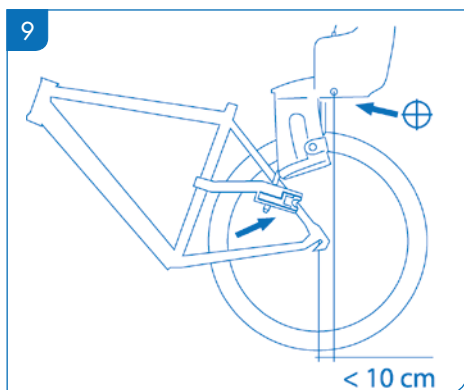
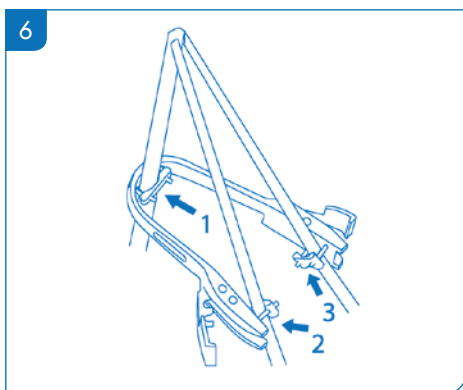
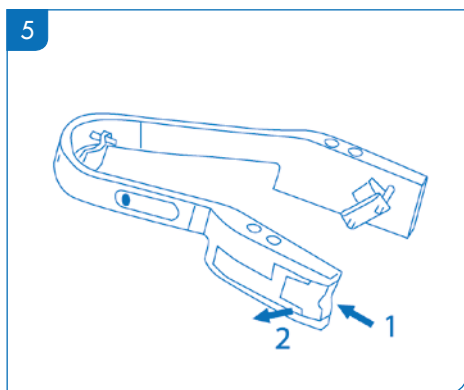
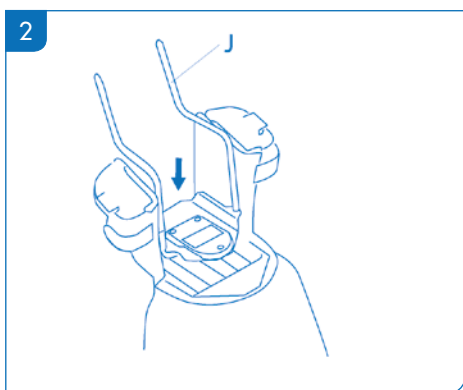
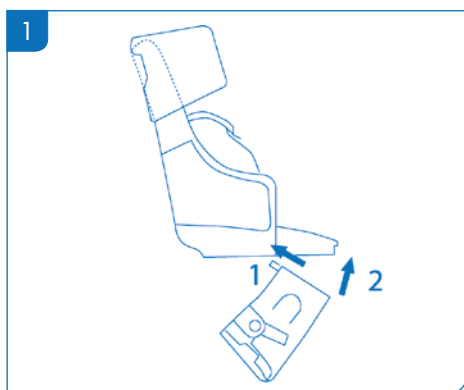
- (DE)** **A** Sitz
B Gurteinstecklöcher
C Gurt
D Kissen
E Schließfach
F Speichenschutz
G Fußriemen
H Fußstützen
I Fußstützenverstellung
J Tragebügel
K Verriegelung
L Montagebügel

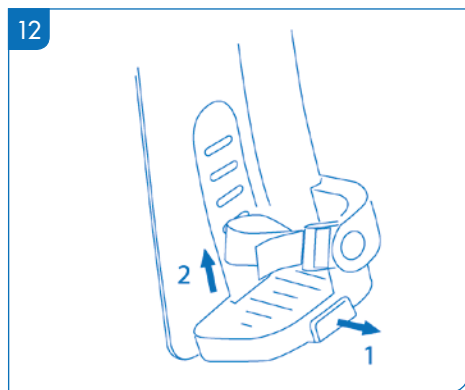
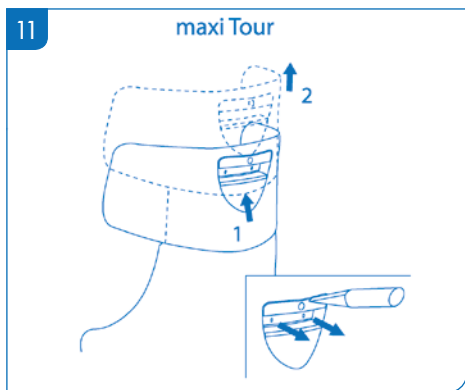
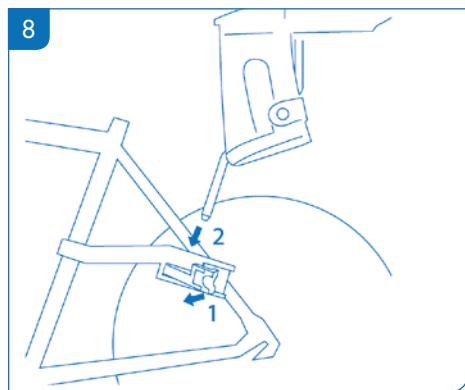
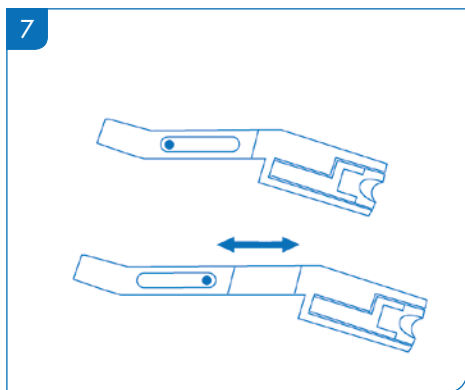
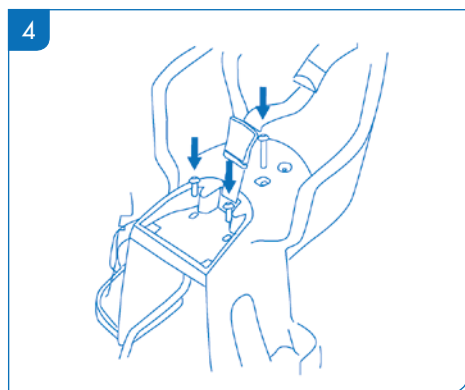
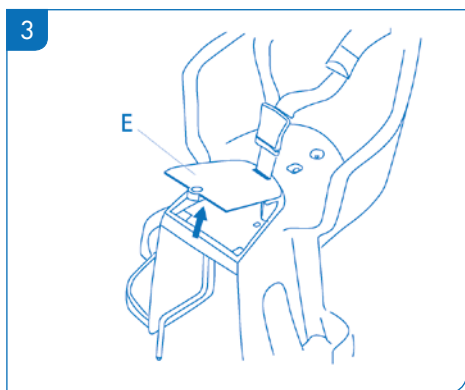
- (JP)** **A** シート
B ベルトバックル差し込み口
C シートベルト
D シートカバー
E コンパートメント
F 車輪接触防止プロテクター
G フットステップ
H フットレスト
I フットレストアジャスター
J ペアリングブラケット
K ロッキングユニット
L マウンティングブラケット

- (FR)** **A** Siège
B Fente pour ceinture
C Ceinture de sécurité
D Revêtement
E Casier à rangement
F Protèges-rayons
G Ceinture des pieds
H Repose-pieds
I Réglage repose-pieds
J Barre de support
K Verrouillage
L Fixation

- (ES)** **A** Asiento
B Ranura para cinturón
C Cinturón
D Revestimiento
E Compartimento para guardar
F Protección contra los radios de la bicicleta
G Correa de pie
H Receptáculo para los pies
I Ajuste del receptáculo para los pies
J Brida de soporte
K Bloqueo
L Brida de montaje

- (DK)** **A** Stol
B Indstik til sele
C Sele
D Betræk
E Opbevaringsrum
F Egerbeskytter
G Fodrem
H Fodstøtte
I Justering af fodstøtte
J Bærebøjle
K Lukkemekanisme
L Montagebøjle





Bobike maxi City en maxi Tour: een veilige keuze

U op de fiets, uw kind in een fietsstoeltje achterop en rijden maar. Soms fietsen we puur omdat het leuk is, soms omdat het nuttig is en we een duidelijke bestemming hebben. Wat de reden van een fietstocht ook is, de veiligheid van uw kind staat voorop. Met de aanschaf van de Bobike maxi City of maxi Tour, goedgekeurd volgens de Europese veiligheidsnorm EN 14344, heeft u een goede keuze gemaakt. Voor een correcte en veilige montage is het belangrijk deze gebruiksaanwijzing eerst aandachtig door te lezen en vervolgens de voorschriften nauwkeurig op te volgen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen. Dremefa, producent van de Bobike maxi City en maxi Tour, wenst u vele leuke en vooral veilige fietstochten toe.

Van 9 maanden tot 6 jaar

De Bobike maxi City en maxi Tour zijn geschikt voor kinderen van 9 maanden tot 6 jaar. Bobike raadt aan het zitje pas te gebruiken als uw kind minimaal de duur van de fietstocht goed zelfstandig kan zitten. Het maximale gewicht van een kind in de Bobike maxi City en maxi Tour is 22 kilo. Voor kinderen ouder dan 6 jaar of zwaarder dan 22 kilo is er de Bobike junior. Wilt u uw Bobike maxi City of maxi Tour op meerdere fietsen gebruiken, informeer dan bij uw dealer naar de extra montagebeugel.

Onderhoud

Het onderhoud van Bobike kinderfietszitjes is eenvoudig. De bekleding is vastgehaakt en met een dopje bevestigd en kunt u verwijderen door het dopje naar voren te trekken. De bekleding kan met de hand gewassen worden en het zitje maakt u schoon met een lauw sopje. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

Garantie

Bobike garandeert dat het geleverde zitje van deugdelijk materiaal is vervaardigd en onder een strenge kwaliteitscontrole is geproduceerd. Daarom geeft Bobike één jaar garantie op dit product. In voorkomende gevallen kunt u zich met de aankoopbon wenden tot de leverancier.

Andere Bobike producten en accessoires

- Bobike mini+
- Bobike maxi+
- Bobike junior
- Windscherm Bobike mini+
- Losse bekledingen
- Gordelpads
- Zadelveerbeschermer
- Jasbeschermer
- Stuurtje met kussen Bobike mini+
- Voetruiten
- Bandenlichters
- Zomerhoes
- Heupgordel Bobike junior
- Poncho
- Helm
- Achterdrager

Wijze van montage

De Bobike maxi City en maxi Tour zijn niet geschikt voor montage op een fiets met een carbonframe of op een bromfiets. U mag het zitje alleen monteren op die fietsen, die geschikt zijn om het extra gewicht van het zitje en kind te dragen. Raadpleeg daarom de handleiding van uw fiets of vraag uw fietsfabrikant of -leverancier om advies. Bij montage met de montagebeugel mag de diameter van de zadelbuis maximaal 52 mm zijn. De breedte van de bagagedrager mag maximaal 160 mm zijn.

Mocht u nog vragen hebben, raadpleeg dan uw Bobike leverancier of bezoek www.bobike.com.

In twaalf stappen naar een correct gemonteerde Bobike maxi City of maxi Tour

De Bobike maxi City en maxi Tour voldoen aan de Europese veiligheidsnorm EN 14344 en zijn zeer veilige kinderfietszitjes. Hiervoor geldt wel dat de montage op de juiste wijze uitgevoerd moet zijn. De nummers van de stappen komen overeen met de nummers van de bijbehorende tekeningen. Op tekening 1 staat bijvoorbeeld afgebeeld wat in stap 1 wordt beschreven.

1. Monteer de beendelen

De beendelen (F) moeten in de onderkant van het zijte geplaatst worden. Steek de beendelen in het zijte (1) en draai deze daarna naar voren zodat ze vastklikken (2).

2, 3 en 4. Monteer de draagbeugel

Plaats de draagbeugel onder het zijte (2). Om de draagbeugel (J) te kunnen monteren opent u het opbergvak (3). Zorg ervoor dat de boutgaten uitkomen op de moeren in de beugel. Plaats de bouten in de gaten en draai deze handvast aan (4).

5 en 6. Bevestig de montagebeugel op uw fiets

Bevestig de montagebeugel (L) op de zadelbuis en de staande achtervork van uw fiets. Open de vergrendeling (K) links en rechts van de beugel (5). Draai de bouten los en plaats de beugel op het frame. Draai de bouten handvast zodat u de beugel kunt afstellen. Het midden-deel van de beugel dient horizontaal te staan (6).

7. De lengteverstelling van de montagebeugel

De montagebeugel is in lengte verstelbaar, waardoor u de afstand (hoogte) goed kunt instellen. De afstand tussen de bovenkant van de bagagedrager en het zijte moet circa 2 cm bedragen. Heeft u geen bagagedrager, houd dan een afstand aan van minimaal 8 cm boven het achterwiel. De montagebeugel moet aan beide zijden op dezelfde positie zitten. Draai alle bouten stevig vast (een moment van 9 Nm).

8. Plaats het zijte op de fiets

Open de vergrendelingen (K) van de montagebeugel (1). Steek de draagbeugel van het zijte in de voorste openingen (2) van de montagebeugel. Duw het zijte zo ver naar beneden dat de draagbeugel aan de onderzijde van de montagebeugel zichtbaar is. Sluit de vergrendeling. Hierbij hoort u een duidelijke klik.

9. Het zwaartepunt van het zijte

Controleer of het zwaartepunt van de Bobike maxi City of maxi Tour niet meer dan 10 cm achter de achteras ligt. Voer deze controle uit, voordat u een eerste proefrit met uw kind maakt. Het symbool voor het zwaartepunt (⊕)

bevindt zich aan de zijanten van het zijte (A). De plek van het zwaartepunt kunt u aanpassen door de bouten van de draagbeugel in het zijte voor een deel los te draaien (zie punt 4), zodat het zijte verplaatsbaar is over de draagbeugel. Zet nadat de juiste positie gevonden is de bouten stevig vast (een moment van 5 Nm).

Controleer of de zitting horizontaal staat en de rugleuning iets achterover helt. Wanneer de montagebeugel horizontaal staat is dit het geval. Mocht dit bij u niet zo zijn, dan kunt u de positie van de Bobike maxi City of maxi Tour aanpassen door de montagebeugel opnieuw af te stellen (zie punt 6+7).

10. Stel de gordel af

Zet uw kind in de Bobike maxi City of maxi Tour en controleer of de gekozen instelling juist is. Past u iets aan, neem dan altijd eerst het kind weer uit het zijte. Het unieke gordelsysteem (C) van uw Bobike maxi City of maxi Tour zorgt ervoor dat uw kind veilig in het zijte blijft zitten. Verleng in eerste instantie het gordelsysteem maximaal. Plaats uw kind in het zijte. Steek de gordelclips in de uitsparingen boven de schouders van uw kind. Zorg ervoor dat uw kind nog vrij kan bewegen maar veilig in het zijte zit. De gordelclips moeten vastzitten, ook als u zonder kind gaat fietsen. Zo voorkomt u dat losse delen in de bewegende delen van de fiets komen. De gordelclips kunt u in het zijte of in de beendelen steken.

11. Hoofdsteun (alleen maxi Tour)

Bij de Bobike maxi Tour zorgt u ervoor dat de hoofdsteun is afgesteld op de lengte van uw kind voordat u de gordelclips in de hoofdsteun steekt. De hoofdsteun kunt u verstellen door de grijze hendel aan de achterzijde in te knijpen (1), terwijl u tegelijkertijd de hoofdsteun tot de juiste hoogte beweegt (2). Span de gordel aan door aan de uiteinden te trekken. De Bobike maxi Tour is voorzien van Led verlichting. U moet hiervoor zelf 2 AAA batterijen monteren. De verlichting kunt u aan en uitzetten met de grijze knop.

12. Stel de hoogte van de voetenbakken in

De Bobike maxi City en maxi Tour zijn uitgevoerd met

eenvoudig verstelbare voetenbakken (H). Door de greep (I) onderin de voetenbak naar buiten te trekken kunt u de voetenbak op de juiste hoogte afstellen. Zet de voeten van uw kind vast met de voetgordel (G). Ook deze is eenvoudig in lengte verstelbaar.

Extra aandacht voor veiligheid

- Controleer of alle onderdelen juist zijn gemonteerd en ingesteld. Draai de schroeven aan en controleer regelmatig of alle bevestigingen nog stevig en veilig vastzitten.
- Controleer na de montage van de Bobike maxi City of maxi Tour of alle onderdelen van de fiets nog goed werken.
- Maak na de montage van de Bobike maxi City of maxi Tour een kort proefritje met uw kind.
- Bobike adviseert het zitje pas dan te gebruiken, wanneer uw kind minimaal gedurende de duur van de rit zelfstandig kan zitten.
- Een extra montagebeugel is los verkrijgbaar, zodat u de Bobike maxi City of maxi Tour op meerdere fietsen kunt gebruiken. Uw Bobike leverancier kan hierover adviseren.
- Controleer of de fiets geschikt is voor de montage van de Bobike maxi City of maxi Tour.
- Controleer of in het land waar u de Bobike maxi City of maxi Tour wilt gebruiken specifieke wetgeving is voor het vervoer van kinderen.
- De fietser moet minimaal 16 jaar oud zijn om een kind in de Bobike maxi City of maxi Tour te mogen vervoeren. De wetgeving op dit gebied kan per land verschillen.
- Het zwaartepunt van het zitje mag in geen geval meer dan 10 cm achter de achterwielas liggen (zie ook punt 9 in de montagehandleiding).
- Controleer van tijd tot tijd of uw kind niet te zwaar is voor de Bobike maxi City of maxi Tour. Het toelaatbare gewicht bedraagt 22 kilo.
- Controleer vóór iedere rit of er geen lichaamsdelen of kledingstukken in de buurt van draaiende of bewegende onderdelen van de fiets komen. Zo voorkomt u dat er bijvoorbeeld een voet tussen de spaken of een vinger in het remmechanisme komt.
- Zorg ervoor dat uw kind zich niet kan bezeren aan scherpe onderdelen zoals gerafelde remkabels.
- Zorg ervoor dat uw kind goed beschermd tegen kou en regen in het stoeltje zit. Houd er rekening mee dat uw kind stil zit en het dus sneller koud krijgt dan de fietser.
- Laat uw kind een passende veiligheidshelm dragen.
- Wanneer het zitje lang in de zon staat, kan het erg heet worden. Denk hieraan voordat u uw kind in de Bobike maxi City of maxi Tour zet.
- Als u de fiets gaat vervoeren op of aan een rijdende auto, moet de Bobike maxi City of maxi Tour verwijderd worden. De luchturbulentie kan het zitje en de bevestiging beschadigen waardoor een onveilige situatie kan ontstaan.
- Controleer of uw kind geen sloten of andere op de fiets aanwezige sluitingen kan activeren, wanneer het in de Bobike maxi City of maxi Tour zit.
- Vervoer nooit meerdere kinderen in één zitje.
- Na een ongeval moet het zitje altijd vervangen worden. Ook als er geen zichtbare schade is. Informeer hierover bij uw leverancier.
- Dek de zadelferen zodanig af, dat uw kind niet met de vingers tussen de zadelferen kan komen.
- **Waarschuwing:** Bevestig geen extra bagage aan de Bobike maxi City of maxi Tour. Wanneer u extra bagage meeneemt, bevestig het dan aan het andere einde van de fiets, zodat het gewicht gelijkmatig wordt verdeeld. Gebruik hiervoor dus een bagagedrager voor voorop de fiets.
- **Waarschuwing:** Het zitje of de onderdelen mogen niet veranderd worden. Iedere aanspraak op garantie en/of aansprakelijkheid vervalt hiermee.
- **Waarschuwing:** Een fietsstoeltje als de Bobike maxi City of maxi Tour beïnvloedt de manier van rijden op uw fiets. Let dus extra op bij sturen, balanceren en remmen.
- **Waarschuwing:** Laat uw kind nooit alleen in het stoeltje zitten als u de fiets tegen een muur of op de standaard zet. Het kind zou kunnen vallen.
- **Waarschuwing:** Is een onderdeel van de Bobike maxi City of maxi Tour defect, dan mag u het zitje niet meer gebruiken. Laat uw leverancier het onder-

deel repareren of vervangen.

- **Waarschuwing:** Gebruik altijd de gordel en de voetriempjes als u uw kind in de Bobike maxi City of maxi Tour vervoert. Controleer altijd of de gordel en riemen zijn gesloten voordat u gaat fietsen.

Bobike

P.O. Box 18

6980 AA Doesburg

The Netherlands

T +31 (0) 313 47 86 30

F +31 (0) 313 47 40 30

E info@bobike.com

I www.bobike.com

Bobike is een geregistreerd handelsmerk van Dremefa B.V.

Kijk voor meer informatie en een overzicht van de producten ook eens op onze site: www.bobike.com



Bobike
P.O. Box 18
6980 AA Doesburg
The Netherlands
T +31 (0) 313 47 86 30
F +31 (0) 313 47 40 30
E info@bobike.com
I www.bobike.com

Bobike **maxi City**

Bobike **maxi Tour**

Bobike is a registered trademark
of Dremefa B.V.



GBA-maxi City/Tour-01-2011